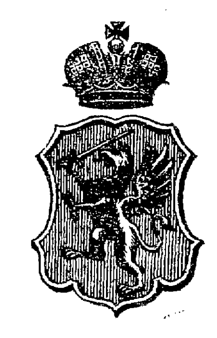
ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.
Годъ XXVIII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 RN.
Mit Uebersendung per Post . . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца . 12 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.
XXVIII. Jahrgang.

№ 59. Пятница 23. Мая. — Freitag 23. Mai. 1880.

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

И. д. Лифляндскаго Губернатора вчерашняго числа Мая мѣсяца получилъ телеграмму слѣдующаго содержанія:

„Государыня Императрица Марія Александровна опочила въ Бозѣ сего 22. Мая въ осьмомъ часу утра спокойно, безъ агоніи".

Товарищъ Министра Мартыновъ.

Der stellv. Livländische Gouverneur empfing am gestrigen Tage nachstehendes Telegramm:

„Ihre Majestät die Kaiserin Maria Alexandrowna ist am 22. Mai in der achten Morgenstunde ohne Todeskampf sanft in dem Herrn entschlafen".

Ministers Gehilfe Martynow.

Widsemes gubernatora weetneeks saņehma wakarejâ deenâ schahdu telegramu:

„Winas Majestete Keisereene Marija Alekſandrowna ir taî astotâ rihta stundâ 22. maijâ bes nahwesmokahm saldi Deewa preekschâ aisgahjusi".

Ministera paligs Martynow.

Liiwimaa asſemeliko kubbernerile on eilsel päewal allamal seisaw telegramm kätte langenud:

„Sunr Majestät Keiserina Maria Alekſandrowna on 22. Mail kahheksama hommiko tundis ilma surmaga wöitlemata wagguste Jummala rahhusse sissemagganud.

Ministre abbimees Martynow.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Mittelst Journalverfügung des Livländischen Hofgerichts-Departements in Bauersachen sind für das laufende Triennium bestätigt worden:

Zum Kirchspielsrichter des 1. Rigaschen Bezirks, der bisherige Kirchspielsrichter, Collegienrath E. Zachrisson, zum Substitut der bisherige Kirchspielsrichter-Substitut Adolph Sadowsky.

Zum Kirchspielsrichter des 2. Rigaschen Bezirks, der bisherige Kirchspielsrichter H. von Huebbenett, sowie zum Kirchspielsrichter-Substitut der bisherige Substitut E. Baron Vietinghoff.

Zum Kirchspielsrichter des 3. Rigaschen Bezirks, der bisherige Kirchspielsrichter von Transehe, sowie zum Kirchspielsrichter-Substitut der bisherige Substitut von Hannenfeldt.

Zum Kirchspielsrichter des 4. Rigaschen Bezirks, der bisherige Kirchspielsrichter A. von Vegesack, sowie zum Kirchspielsrichter-Substitut der bisherige Substitut Arthur Hagen.

Zum Kirchspielsrichter des 5. Rigaschen Bezirks, der bisherige Kirchspielsrichter Julius Balding, sowie zum Kirchspielsrichter-Substitut der bisherige Substitut J. von Sivers.

Zum Kirchspielsrichter des 6. Rigaschen Bezirks, der bisherige Kirchspielsrichter A. von Stern, sowie zum Kirchspielsrichter-Substitut der bisherige Substitut W. Baron Krüdener.

Zum Kirchspielsrichter des 1. Wendenschen Bezirks, Hofrath Dr. Heerwagen zu Sparenhof, sowie zum Kirchspielsrichter-Substitut A. von Sengbusch zu Launekaln.

Zum Kirchspielsrichter des 2. Wendenschen Bezirks, der bisherige Kirchspielsrichter H. von Sengbusch, sowie zum Kirchspielsrichter-Substitut der bisherige Substitut B. von Brümmer.

Zum Kirchspielsrichter des 3. Wendenschen Bezirks, der bisherige Kirchspielsrichter H. Kaehlbrandt, sowie zum Kirchspielsrichter-Substitut der bisherige Substitut G. von Magnus.

Zum Kirchspielsrichter des 4. Wendenschen Bezirks, der bisherige Kirchspielsrichter A. Baron Buddenbrock, sowie zum Kirchspielsrichter-Substitut der bisherige Substitut O. von Brümmer.

Zum Kirchspielsrichter des 5. Wendenschen Bezirks, der bisherige Kirchspielsrichter Axel Baron Delwig, sowie zum Kirchspielsrichter-Substitut Arthur Baron Wolff zu Neu-Laizen.

Zum Kirchspielsrichter des 6. Wendenschen Bezirks, cand. jur. Hugo von Klot.

Zum Kirchspielsrichter des 7. Wendenschen Bezirks, der bisherige Kirchspielsrichter J. Gaehtgens, sowie zum Kirchspielsrichter-Substitut der bisherige Substitut B. von Hertzberg.

Zum Kirchspielsrichter des 8. Wendenschen Bezirks, der bisherige Kirchspielsrichter cand. jur. Carl Koch, sowie zum Kirchspielsrichter-Substitut Baron Adalbert Krüdener zu Wohlfahrtslinde.

Zum Kirchspielsrichter des 1. Dorpatschen Bezirks, der bisherige Kirchspielsrichter Eduard Bernhoff, sowie zum Kirchspielsrichter-Substitut der bisherige Substitut R. von Klot.

Zum Kirchspielsrichter des 2. Dorpatschen Bezirks, der bisherige Kirchspielsrichter, Titulairrath R. Stillmarck, sowie zum Kirchspielsrichter-Substitut Oscar von Seidlitz.

Zum Kirchspielsrichter des 3. Dorpatschen Bezirks, der bisherige Kirchspielsrichter A. von Gürgens, sowie zum Kirchspielsrichter-Substitut der bisherige Substitut F. von Sivers.

Zum Kirchspielsrichter des 4. Dorpatschen Bezirks, der bisherige Kirchspielsrichter Woldemar Schwarz, sowie zum Kirchspielsrichter-Substitut der bisherige Substitut R. von Andreae.

Zum Kirchspielsrichter des 5. Dorpatschen Bezirks, der bisherige Kirchspielsrichter P. von Haller, sowie zum Kirchspielsrichter-Substitut der bisherige Substitut E. von Müthel.

Zum Kirchspielsrichter des 6. Dorpatschen Bezirks, der bisherige Kirchspielsrichter A. Baron Budberg, sowie zum Kirchspielsrichter-Substitut der bisherige Substitut R. Baron Maydell.

Zum Kirchspielsrichter des 7. Dorpatschen Bezirks, der bisherige Kirchspielsrichter R. von Grote, sowie zum Kirchspielsrichter-Substitut der bisherige Substitut E. Zencker.

Zum Kirchspielsrichter des 1. Pernauschen Bezirks Ernst von Zur-Mühlen zu Groß-Congata, sowie zum Kirchspielsrichter-Substitut der bisherige Substitut Alexander Heine.

Zum Kirchspielsrichter des 2. Pernauschen Bezirks, der bisherige Kirchspielsrichter Julius von Nasackin, sowie zum Kirchspielsrichter-Substitut der bisherige Substitut Dmitri von Ditmar.

Zum Kirchspielsrichter des 3. Pernauschen Bezirks, der bisherige Kirchspielsrichter Georg von Rennenkampff, sowie zum Kirchspielsrichter-Substitut der bisherige Substitut Valentin von Bock.

Zum Kirchspielsrichter des 4. Pernauschen Bezirks, der bisherige Kirchspielsrichter Alfred von Wahl, sowie zum Kirchspielsrichter-Substitut der bisherige Substitut Gustav Rathleff.

Zum Kirchspielsrichter des 5. Pernauschen Bezirks, der bisherige Kirchspielsrichter James Rathleff, sowie zum Kirchspielsrichter-Substitut Axel von Wahl zu Tappik.

Zum Kirchspielsrichter des 4. Pernauschen Bezirks, der bisherige Kirchspielsrichter W. von Gyldenstubbe, sowie zum Kirchspielsrichter-Substitut der bisherige Substitut R. von Derfelden. Nr. 994.

Опредѣленія Рижской городской Думы, состоявшіяся 5. Мая 1880 г.

(Печатаются на основаніи ст. 68. Городоваго Положенія.)

Присутствовало 56 гласныхъ.

Предсѣдательствовалъ городской голова Р. Бюнгнеръ.

Первымъ предметомъ занятій было отношеніе Лифляндскаго Губернатора отъ 5. Апрѣля 1880 г. за № 3134, заключающее послѣдовавшее со стороны Министра Внутреннихъ Дѣлъ рѣшеніе ходатайства городской Думы относительно вѣдомства по дѣламъ евреевъ, и предложеніе городской Управы отъ 10. Апрѣля 1880 г.

Опредѣлено: На изложенное въ отношеніи Губернатора отъ 5. Апрѣля за № 3134, рѣшеніе Министра Внутреннихъ Дѣлъ, по коему ходатайство городской Думы относительно вѣдомства городскаго Управленія по дѣламъ евреевъ оставлено безъ послѣдствій, принести жалобу въ Правительствующій Сенатъ по 1. Департаменту.

Вторымъ предметомъ занятій было предложеніе гласнаго И. Бурхардта отъ 7. Апрѣля 1880 г. относительно учрежденія подготовительной коммисіи для обсужденія вопроса о назначеніи въ Полицейское Управленіе состоящихъ на жалованьи засѣдателей.

Опредѣлено: учредить подготовительную коммисію изъ трехъ членовъ для обсужденія вопроса о томъ, не слѣдуетъ ли назначить въ Полицейское Управленіе состоящихъ на жалованьи засѣдателей. Избраны гласные Клейнъ, Штейнъ и Вильмъ.

Четвертымъ предметомъ занятій былъ докладъ подготовительной коммисіи по дѣлу о назначеніи жалованья нѣсколькимъ должностнымъ лицамъ Полицейскаго Управленія.

Опредѣлили: Для усиленія состава канцеляріи Рижскаго Полицейскаго Управленія ассигновать слѣдующія суммы:

1) на наемъ чиновника для приведенія въ порядокъ и просмотра архива оконченныхъ дѣлъ 50 руб. въ мѣсяцъ, пока на 6 мѣсяцевъ;

2) на опредѣленіе втораго помощника архиваріуса съ 1. Мая 1880 г. до преобразованія Полицейскаго Управленія, но не долѣе какъ до исхода 1881 г., — 300 руб. въ годъ;

3) добавочное жалованье занимающему нынѣ должность архиваріуса въ 462 руб. 82 коп. въ годъ, также съ 1. Мая 1880 г. до преобразованія Полицейскаго Управленія, и не долѣе какъ до исхода 1881 года, но съ условіемъ, чтобы онъ впредь посвящалъ себя исключительно занятіямъ, относящимся до архива Полицейскаго Управленія.

Пятымъ предметомъ занятій былъ выборъ свидѣтеля для ежемѣсячныхъ ревизій городской кассы.

По предложенію предсѣдателя, для ревизіи городской кассы въ Маѣ, Іюнѣ и Іюлѣ мѣсяцахъ.

Избранъ: гласный Фарбахъ. № 4369.

Beschlüsse der Rigaschen Stadtverordneten-Versammlung vom 5. Mai 1880.

(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 68 der Städte-Ordnung).

Anwesend 56 Stadtverordnete.

Es präsidirte das Stadthaupt R. Büngner.

Tagesordnung Punkt 1.

Schreiben des Livländischen Gouverneurs vom 5. April 1880 Nr. 3134, enthaltend den Bescheid des Ministers des Innern auf die Petition der Stadtverordneten-Versammlung, betreffend die Competenz in Ebräersachen, sowie Antrag des Stadtamts vom 10. April 1880.

Beschlossen: Ueber den im Schreiben des Gouverneurs vom 5. April Nr. 3134 enthaltenen, das Gesuch der Stadtverordneten-Versammlung ablehnenden Bescheid des Ministers des Innern, betreffend die Competenz der Stadtverwaltung in Ebräersachen, beim 1. Departement des Dirigirenden Senats Beschwerde zu führen.

Tagesordnung Punkt 2.

Antrag des Stadtverordneten J. Burchard vom 7. April 1880, auf Niedersetzung einer Vorberathungs-Commission zur Erwägung der Anstellung besoldeter Berufsassessoren für die Polizei-Verwaltung.

Beschlossen; Eine Vorberathungscommission aus 3 Gliedern niederzusetzen zur Erwägung der Frage, ob nicht besoldete Berufsassessoren für die Polizei-Verwaltung anzustellen seien. Gewählt die Stadtverordneten Klein, Stein und Wilm.

Tagesordnung Punkt 4.

Bericht der Vorberathungscommission betreffend Gehaltsbewilligungen für einige Canzleibeamte der Polizei-Verwaltung.

Beschlossen: Zur Verstärkung der Canzleikräfte der Rigaschen Polizei-Verwaltung folgende Mittel zu bewilligen:

1) zur Gewinnung einer Arbeitskraft, behufs Ordnung und Sichtung des todten Archivs 50 Rbl. monatlich und zwar vorläufig auf 6 Monate,

2) zur Anmiethung eines zweiten Archivarsgehilfen vom 1. Mai 1880 ab bis zur Reorganisation der Polizeiverwaltung, jedoch längstens bis zum Schluß 1881 — 300 Rbl. jährlich, und

3) als Gagenzulage für den vorhandenen Archivarsgehilfen, unter der Bedingung, daß er sich fortan, ausschließlich dem Dienst im Archiv der Polizeiverwaltung widme, 462 Rbl. 82 Kop. jährlich, gleichfalls vom 1. Mai 1880 ab, bis zur Reorganisation der Polizei-Verwaltung, längstens aber bis zum Schluß 1881.

Tagesordnung Punkt 5.

Wahl eines Zeugen für die monatlichen Revisionen der Stadtkasse.

Auf Vorschlag des Präses wurde zur Revision der Stadtkasse für die Monate Mai, Juni und Juli.

Gewählt: der Stadtverordnete Fahrbach.

Nr. 4369.

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено содержателю книжной торговли Фридриху Мекону перемѣщеніе оной изъ дома Детлова по Господской улицѣ въ домъ Канепа, состоящій по Театральному бульвару подъ № 5. № 1855.

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Buchhändler Friedrich Mekon die Concession zur Verlegung seiner an der Herrenstraße sub Nr. 20 befindlichen Buch- und Antiquariatshandlung nach dem am Theater-Boulevard sub Nr. 5 belegenen Hause Kaner ertheilt worden. Nr. 1855.

Вслѣдствіе рапорта Рижской Управы Благочинія Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвесть розыскъ прусской подданной портнихи Маріи Розе, которая имѣетъ отъ роду 30 лѣтъ, и въ случаѣ отысканія доставить ее въ Рижскую Управу Благочинія. № 1895.

In Folge desfallsigen Berichts der Rigaschen Polizei-Verwaltung wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach der 30 Jahre alten preußischen Unterthanin Schneiderin Marie Rose Nachforschungen anzustellen und dieselben im Ermittelungsfalle vor die Rigasche Polizei-Verwaltung zu sistiren. Nr. 1895.

Вслѣдствіе донесенія Рижскаго Ландгерихта Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвесть розыскъ Шлосъ Лемзальскаго крестьянина Андрея Акмина, который имѣетъ отъ роду 30 лѣтъ, и въ случаѣ отысканія выслать его по этапу въ упомянутый Ландгерихтъ. № 1897.

In Folge desfallsiger Unterlegung des Rigaschen Landgerichts wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem 30 Jahre alten Schloß Lemsalschen Bauer Andrei Akmin Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle an das Rigasche Landgericht arrestlich auszusenden. Nr. 1897.

Von der Rigaschen Polizei-Verwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß bei derselben nachstehende Sachen als gefunden eingeliefert worden sind, als:

2 Paar Damen Gummi-Galloschen; 1 großes buntes Tuch; 1 großes schwarzes Tuch; 1 Krahn; 3 Glasspritzen; 1 buntes Tuch; 1 Cigarren-Etui, enthaltend 1 Stahlbrille, 1 Stück goldener Frangen, 1 Stück seidenen Bandes; 1 Schatoulle, enthaltend 2 Paar Schlittschuhe, 4 Bund Schlüsseln, 1 Tuch, 1 Herrenrock; 1 Sonnenschirm; 1 Rohrstock; 1 schwarzer Regenschirm; 1 seidener Regenschirm; 1 Notizkalender; 1 illustrirtes Heft; 1 Brillenfutteral, enthaltend 2 stählerne Brillen; 1 wandtener Mantel; 3 Bürsten; 3 Hälschen; 6 Servietten; 1 Packen Steiflein; 1 schwarzes Kopftuch; 1 Bibermuff; 1 Notenheft; 1 Plaid; 1 lederner Beutel, enthaltend verschiedene Kleinigkeiten; 1 lederner Beutel enthaltend 1 wollene Haube, 1 Kissen, 1 Decke, 1 Lampenfuß, 1 Wagenbuxe, 1 Familienliste auf den Namen Carl Herrmann, 1 Attest auf den Namen Poorten, 1 Gemeinde-Paß auf den Namen August Uppit, 1 Attest auf den Namen H. Schmidt, 1 Attest auf den Namen Maxim Klink, 1 Paß auf den Namen Nastasja Garrohs, 1 Plan der Gebäude des F. Jetzkewitsch; 1 Kirchenvormunds-Abzeichen; 1 ledernes Taschenbuch, enthaltend verschiedene Notizen und einen Paß auf den Namen M. Rosinsky; 1 Notizkalender; 1 altes Taschenbuch; 1 Gaskalender und mehrere Documente auf den Namen Pawel Briesemeister; 1 Handbeutel, enthaltend 1 Paar Glacé Handschuhe, 1 Strickzeug, 1 lederne Tasche; 1 Bauerhandschuh enthaltend einiges weniges Geld.

Die resp. Eigenthümer der qu. Sachen werden von der Rigaschen Polizei-Verwaltung desmittelst aufgefordert, behufs Erlangung ihres Eigenthums mit den Eigenthumsbeweisen versehen, binnen 6 Wochen a dato, bei der Rigaschen Polizei-Verwaltung sich zu melden. Nr. 6663. 3

Riga-Polizei-Verwaltung, den 16. Mai 1880.

Sämmtliche Polizeibehörden Livlands werden vom Rigaschen Ordnungsgerichte desmittelst ersucht, den vor zwei Jahren aus dem Rujenschen als Kutscher nach Pastorat Lemburg gekommenen, von dort jedoch zu Georgi angeblich nach dem Walkschen Kreise gezogenen Jahn Pohding, alias Pohde, im Betretungsfalle anzuweisen, sich unverzüglich dieser Behörde, in Sachen wider ihn wegen Jagdfrevels, zu stellen.

Riga-Ordnungsgericht, den 19. Mai 1880.

Nr. 4528. 3

Von dem Rigaschen Oeconomie-Amt wird hiermit zur Nachachtung derjenigen, die Solches angeht, bekannt gemacht, daß bei demselben am 13. Mai 1880 folgende 16 Obligationen der von der Stadt Riga contrahirten 5½% Anleihen gezogen worden sind:

von der Anleihe Litt. A groß 127/m Rbl. die Obligationen sub Nr. 92, 52, 82,

von der Anleihe Litt. A groß 280/m Rbl. die Obligationen sub Nr. 169, 176, 174, 339, 179,

von der Anleihe Litt. A groß 140/m Rbl. die Obligationen sub Nr. 485, 527,

von der Anleihe Litt. C groß 250/m Rbl. die Obligationen sub Nr. 95, 24, 14, 192, 217 u. 6.

Die rechtlichen Inhaber der vorbezeichneten Obligationen werden desmittelst aufgefordert, am 13. November 1880, bei Beibringung der resp. Obligationen nebst Zinscoupons und Talons den Capitalbetrag von je 1000 Rbl. nebst Zinsen bis zum 13. November 1880 bei der Stadtcasse in Empfang zu nehmen, bei dem Bemerken, daß vom 13. November 1880 ab für dieselben keine Renten weiter vergütet werden.

Ferner werden die Inhaber der Obligationen der 5½% Anleihe sub Litt. B Nr. 1—64 à 1000 Rbl., — garantirt durch die Straßenpflastersteuern, mit Beziehung auf die Publication vom 8. Mai 1880 Nr. 1761 — aufgefordert, diese Obligationen nebst Coupons und Talons, spätestens bis zum 13. November 1880 bei der Stadtcasse, gegen Empfang von Capital und Zinsen bis zum Einlieferungstermin, einzulösen, bei dem Bemerken, daß auch für diese Obligationen über den Novembertermin 1880 hinaus keine Renten weiter vergütet werden. Nr. 1778. 2

Riga, den 14. Mai 1880.

Управляющій почтовою частію въ Лифляндской губерніи симъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что временное почтовое отдѣленіе въ м. Кеммернѣ, по примѣру прежнихъ лѣтъ, открываетъ свои дѣйствія съ 20. числа сего Мая.

Пріемъ и выдача страховой и заказной корреспонденціи будетъ производиться въ Кеммернѣ ежедневно на общемъ основаніи съ 8 часовъ утра до 2 часовъ дня и пріемъ простой письменной корреспонденціи, съ 8 часовъ утра до 2 часовъ дня, и 5 до 7 часовъ вечера.

Продажа почтовыхъ марокъ, штемпельныхъ конвертовъ и бланковъ для открытыхъ писемъ, съ 8 часовъ утра до 2 часовъ дня и съ 5 до 7 часовъ вечера.

Простыя письма и бандерольныя отправленія будутъ отправляемы изъ Кеммерна съ первыми отходящими почтами. № 5153.

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät der Herr Ludwig Hammer auf das im Dorpatschen Kreise und Rappinschen Kirchspiele belegene Gut Tolama um eine Darlehns-Erhöhung in Pfandbriefen nachgesucht hat, so wird solches hierdurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solcherwegen während 3 Monate a dato dieser Bekanntmachung zu sichern. Nr. 689. 1

Riga, den 13. Mai 1880.

No Tuhjesmuischas pagasta waldischanas, Leepuppes draudsê, Walmeeres kreisê, teek wisas pilsehtu un muischu un pagastu polizejas luhgtas, to schahs walsts peederigu Mikkel Kirse, kursch 1872. gadâ Rihgâ Matroschu beedribâ eerakstijâs un wehlak no tureenes atlaists un tagad schai waldischanai nesinams ir, sawas krohna- un pagasta-maksaschanas parahdâ, bes pases apkahrt blandahs, kur to paschu atrastu winam sinamu dariht, ja tas pats lihds 1. April 1881 gada pee schahs pagasta waldischanas nepeeteiksees, tiks par pasudusch usskatihts. Wina wezums ir 29 gadi, 2 arschin 6½ wersch. leels, gaisch-bruhni mati, gaisch-pelekkas azis, ar glumu waigu. Nr. 29. 1

Tuhju muischas pagasta wald., 7. April 1880.

Прокламы. Proclama.

Vom Rigaschen Vogteigerichte werden mit Genehmigung des Rigaschen Raths Alle Diejenigen, welche an den in Concurs gerathenen Mitauschen Ebräer Moritz Michelsohn irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen oder demselben Zahlungen zu leisten haben sollten, hierdurch aufgefordert und bzw. unter Androhung der für den Unterlassungsfall festgesetzten Strafen angewiesen, mit solchen Ansprüchen bzw. Zahlungs- oder sonstigen Verpflichtungen, unter Beibringung gehöriger Belege, binnen sechs Monaten a dato, bzw. bis zum Ablaufe der alsdann anzuberaumenden Allegationstermine, bei diesem Vogteigerichte entweder in Person oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte sich zu melden und anzugeben, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist die Gläubiger mit ihren Anforderungen nicht weiter gehört, noch berücksichtigt werden sollen, mit den Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden wird. Nr. 501. 3

Riga-Rathhaus, im Vogteigerichte, den 28. April 1880.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Julius Balding, Erbbesitzer der im Loddiger-St. Peterskapellschen Kirchspiele des Riga-Wolmarschen Kreises belegenen Gutes Idsel mit Garschenhof hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Gehorchslande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke, mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien dergestalt verkauft worden, daß dieselben den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies und von allen auf dem Gute Idsel mit Garschenhof ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche

auf dem Gute Idsel mit Garschenhof bei Einem Erlauchten Livländischen Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke, nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich und frei von allen auf dem Gute Idsel mit Garschenhof ruhenden Hypotheken und Forderungen adjudicirt werden sollen:

1) das Gesinde Rehse, groß 23 Thlr. 66 Gr., dem Bauer Martin Breedis, für den Preis von 3500 Rbl. S.
2) das Gesinde Wewer, groß 22 Thlr. 53 Gr., dem Bauer Mikkel Timm, für den Preis von 3400 Rbl. S.
3) das Gesinde Spritz, groß 27 Thlr. 68 Gr., dem Bauer Jacob Bullin, für den Preis von 4600 Rbl. S.
4) das Gesinde Stiprik, groß 12 Thlr. 80 Gr., dem Bauer Tennis Nurmik, für den Preis von 1900 Rbl. S.
5) das Gesinde Schkuhte, groß 33 Thlr. 19 Gr., dem Bauer Karl Stein, für den Preis von 5700 Rbl. S.
6) das Gesinde Kakke, groß 23 Thlr. 74 Gr., dem Bauer Jurris Brihding, für den Preis von 3600 Rbl. S. Nr. 431. 1

Wolmar, den 2. Mai 1880.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Andres Kimmen, als Miteigenthümer des im Salisburgschen Kirchspiele des Wolmarschen Kreises belegenen Salisburgschen Kiuhse-Gesindes hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die ideelle Hälfte des zum Gehorchslande des Gutes Salisburg gehörigen Kiuhse-Grundstückes mit den zu ihr gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dieselbe dem Adam Kimmen als freies und von allen auf dem Gute Salisburg ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Kiuhse-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung dieser Gesindeshälfte nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die in Rede stehende ideelle Hälfte des Kiuhse-Gesindes sammt Gebäuden und allen Appertinentien dem Adam Kimmen für den Kaufpreis von 2325 Rbl. erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, so daß Käufer fortan alleiniger Eigenthümer des ganzen Kiuhse-Gesindes wird. Nr. 448. 2

Wolmar, den 6. Mai 1880.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Carl Kalnin, Krisch Paukschen, Jahn Sirne und die Eewe Kauk, als Erbbesitzer des im Rujenschen Kirchspiele des Wolmarschen Kreises zum Bauerlande des Gutes Naukschen und Heringshof gehörigen Gesinde: Andrezeem, Ohsol, Breesche und Kippe hierselbst darum nachgesucht haben, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihnen die qu. unten näher bezeichneten Grundstücke mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dieselben den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies und unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf den genannten Gesinden bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen:

1) das Gesinde Andrezeem, groß 40 Thlr. 15 Gr., dem Bauer Otto Laubert, für den Preis von 12300 Rbl. S.
2) das Gesinde Ohsol, groß 27 Thlr. 64 Gr., dem Bauer Krisch Sarkanbard, für den Preis von 7100 Rbl. S.
3) das Gesinde Breesche, groß 7 Thlr. 23 Gr., dem Bauer Jacob Betak, für den Preis von 2614 Rbl. S.
4) das Gesinde Kippe, groß 26 Thlr. 89 Gr., dem Bauer Peter Paukschen, für den Preis von 6999 Rbl. Nr. 452. 2

Wolmar, den 6. Mai 1880.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Martin Riesberg, Erbbesitzer des im Ubbenormschen Kirchspiele des Wolmarschen Kreises belegenen Posendorfschen Jähne-Gesindes hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande des Gutes Posendorf gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. Bauer-Rentenbak und aller Derjenigen, welche auf dem Gesinde Jähne bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstückes nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während dieses Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

das Gesinde Jähne, groß 30 Thlr. 69 Gr., dem Bauer Otto Eilot, für den Preis von 9500 Rbl. S. M. Nr. 456. 2

Wolmar, den 6. Mai 1880.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Baltische Domainen-Verwaltung, in Vertretung der hohen Krone, als Eigenthümerin des im Dünamündeschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Gutes Gouvernementshof hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihr das zum Gehorchslande dieses Gutes gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück, mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks, nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

das Gesinde Kalning Nr 6, groß 6,95 Deß. Nutzland und 22,47 Deß. Weideland, dem Bauer Peter Zuber, für den Preis von 277 Rbl. 25 Kop.

Wolmar, den 6. Mai 1880. Nr. 460. 2

Von Einem Edlen Rathe der Kreisstadt Wenden werden infolge Ablebens des hiesigen Einwohners verabschiedeten Gemeinen Joseph Selinsky, alias Schillinsky, welcher laut hieselbst producirten Todtenscheines am 8. Mai 1879 in Polen in der im Siedlceschen Kreise des Siedlceschen Gouvernements belegenen Gemeinde Wischnew ohne Hinterlassung eines Testaments verstorben ist, Alle und Jede, welche an defunctum, modo dessen Nachlaß, als Erben, Gläubiger oder aus sonst irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche formiren zu können vermeinen, ingleichen aber auch die Debitoren defuncti, modo dessen Nachlasses, aufgefordert, sich innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahr und sechs Wochen, wird sein bis zum 1. Juni 1881, mit solchen ihren Erb- und sonstigen Ansprüchen und Forderungen, entweder persönlich oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte allhier beim Wendenschen Rathe, unter Beibringung der Documente oder Bescheinigungen gehörig anzugeben und selbige ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf der bezeichneten peremtorischen Meldungsfrist Ausbleibende nicht weiter gehört, sondern ipso facto präcludirt, mit den sich nicht meldenden Schuldnern aber in Gemäßheit der bestehenden Gesetze verfahren werden soll. Nr. 725. 1

Wenden-Rathhaus, am 9. April 1880.

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Walk werden hierdurch alle Diejenigen, welche an den Nachlaß des hierselbst mit Hinterlassung eines bei diesem Rathe asservirten und am 28. März c. öffentlich verlesenen Testamentes verstorbenen Kaufmanns 2. Gilde Friedrich Eduard Göns unter irgend einem Rechtstitel gegründete Ansprüche erheben zu können meinen oder aber das Testament des Gedachten Herrn Göns anfechten wollen und mit solcher Anfechtung durchzudringen sich getrauen sollten, hiermit in Gemäßheit des Art. 2451 und 2452 des 3. Theils des Liv-, Est- u. Kurländischen Provinzialrechts aufgefordert, sich binnen sechs Monaten a dato der Verlesung des Testaments, also spätestens am 28. September 1880, bei diesem Rathe zu melden, hierselbst ihre Ansprüche zu verlautbaren und zu begründen, auch die erforderlichen gerichtlichen Schritte zur Anfechtung des Testamentes zu thun, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand mehr in dieser Testaments- und Nachlaßsache mit irgend welchem Anspruche gehört, sondern gänzlich abgewiesen werden soll, wonach sich also Jeder, den solches angeht, sich zu richten hat.

Walk-Rathhaus, am 26. April 1880.

Nr. 643. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach 1) Spritz Winke, 2) Jahn Garraus und 3) Otto Schigur, als Besitzer der im Wendenschen Kreise und Neu-Pebalgschen Kirchspiele, unter dem Gute Ramkau belegenen Grundstücke: ad 1 Leyes Elksch-nawads, ad 2 Leyes Zepliht und ad 3 Kalne Jaun-Pawarin, hierselbst nachgesucht haben, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführte, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörige Grundstücke den untengenannten Käufern dergestalt mittelst bei

diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden sind, daß die hier aufgeführten Grundstücke mit allen Gebäuden und Appertinentien, den resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannter Gesinde, sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Grundstücke, nebst allen Gebäuden und Appertinentien, als selbstständige Hypothekenstücke constituirt, den resp. Käufern als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1) Leyes Elkschnawads, groß 20 Thlr. 51 Gr., auf den Jahn Sehrmanksch, für 4104 Rbl. S.
2) Leyes Zepliht, groß 18 Thlr. 1 Gr., auf den Rein Blumberg, für 3051 Rbl. S.
3) Kalne Jaun-Pawarin, groß 21 Thlr. 61 Gr., auf den Mikkel Junga, für 3718 Rbl. S.

Wenden, den 15. April 1880. Nr. 262. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen rc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Kirchspielsrichter Julius von Nasackin, Erbbesitzer des im St. Michaelisschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises belegenen Gutes Friedenthal, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Bauerlande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte verkauft worden sind, daß diese Grundstücke mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies, von allen auf dem Gute Friedenthal ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. adel. Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke, nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 5. November 1880, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1) Möldre Nr. 2, groß 14 Thlr. 38 Gr., den Bauern Karel Aperson und Jaan Niglasson für den Preis von 2165 Rbl. S.;
2) Perdi Nr. 12, groß 13 Thlr. 69 Gr., dem Bauer Karel Pertels für den Preis vo 2245 Rbl. S.;
3) Kubja Nr. 13, groß 13 Thlr. 70 Gr., dem Bauer Jurri Peterson für den Preis von 2050 Rbl. S.;
4) Janitoa Nr. 16 u. 18, groß 24 Thlr. 58 Gr., dem Bauer Jaan Tedder, für den Preis von 3685 Rbl. S.;
5) Toma Nr. 21, groß 12 Thlr. 66 Gr., dem Bauer Maddis Lopsik für den Preis von 1945 Rbl. S. Nr. 969. 1

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 5. Mai 1880.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Erben des weiland Herrn wirklichen Staatsraths Friedrich Otto von Lilienfeld, Erbbesitzer des im St. Jacobischen Kirchspiele des Pernauschen Kreises belegenen Gutes Hallick, hierselbst darum nachgesucht haben, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihnen die zum Bauerlande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte, verkauft worden sind, daß diese Grundstücke, mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies, von allen auf dem Gute Hallick ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. adel. Güter-Credit-Societät, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke, nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 5. November 1880, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1) Pöldeotsa Nr. 6, groß 15 Thlr. 73 Gr., dem Bauer Michel Steinbach, für den Preis von 2325 Rbl. S.
2) Tiksa Nr. 11, groß 16 Thlr. $6^{72}/_{112}$ Gr., dem Bauer Johann Saard, für den Preis von 2400 Rbl. S.
3) Päppe Nr. 12a, groß 10 Thlr. $7^{44}/_{112}$ Gr., dem Bauer Hinrich Klein, für den Preis von 1440 Rbl. S.
4) Perdi Nr. 13, groß 16 Thlr. $77^{49}/_{112}$ Gr., der Bäuerin Leno Klein, für den Preis von 2400 Rbl. S.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 5. Mai 1880. Nr. 977. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Märt Jakobi, Erbbesitzer des im Hallistsche n Kirchspiele des Pernauschen Kreises, unter dem Gute Abia belegenen Grundstücks Sukka Ado Nr. 63, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das ihm eigenthümlich gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts, verkauft worden ist, daß dieses Grundstück mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies, unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. adel. Güter-Credit-Societät, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 5. November 1880, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Sukka Ado Nr. 63, groß 19 Thlr. 81 Gr., für den Preis von 5200 Rbl. S., dem Bauer Hendrik Kirrik.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 5. Mai 1880. Nr. 985. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Markus Grünfeld, Erbbesitzer des im Oberpahlenschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises, unter dem Gute Kurrista belegenen Grundstücks Kaisa Nr. 44, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das ihm eigenthümlich gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts, verkauft worden ist, daß dieses Grundstück mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme des Herrn Besitzers von Kurrista, dessen Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 12. November 1880, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Kaisa Nr. 44, groß 24 Thlr. 71 Gr., den Bauern Jurri Usberg und Jaan Nurk, für den Preis von 3900 Rbl. S.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 12. Mai 1880. Nr. 1061. 3

Ka ta pee Wez-Peebalgas mahz. pagasta peederiga atraitne Maje Duka, dsim. Rische, kurai paschai behrnu naw, ir sawa nomirusch brahla Rein Rische ohtro dehlu Jehkabu, $9^{1}/_{4}$ gadu wezu, sew par dehlu adopteerejusi, tad teek isweens, kam pret scho adopteereschanu kas pretim buhtu jarunā, usaizinahts, sawas pretrunaschanas labad eeksch triju mehneschu laikā, bet ne wehlak, pee schenes teesas usdotees. Nr. 98. 3

Sirstu un Wahzkalna pag.-teesā, 15. Mai 1880.

Kad tas Lahzit mahjas saimneeks Pidrik Behrsin, wina seewa Maje, kureem pascheem behrnu naw, ir Ramaskaln mahjas saimneeka Jacob Peleza nu wina seewas Edes dehlu Pidriki, sewim par dehlu, $2^{1}/_{2}$ gadu wezu, peenehmuschi, adopteerejuschi, un to pee schejeenes pagasta teesas tai 11. Dezember 1878 protokoli sem Nr. 61 noralstiht likuschi, tadehl tohp wisi tee, kam pret scho adopteereschanu kahda pretoschanahs buhtu, usaizinati, triju mehneschu laikā, pee schejeenes pagasta teesas usdotees, wehlakas pretoschanahs wairs netaps klausitas, bet adopteereschana paliks spehkā. Nr. 98a. 3

Sirstu un Wahzkalna pag.-teesā, 15. Mai 1880.

Pehz tam kad tas schejeenes Leijas-Kilkcha mahjas semturis Jahn Kronberg miris, wina pakal atstahta mantiba notakseereta un us pehrmindeta galwoschanas atraitnes bruhkeschanā atstahta, tohp zaur scho ik katris, kam pret to isdarijumu kas preti buhtu, kā ari parahdu deweji un nehmeji usaizinati, 6 mehneschu laikā, t. i. lihds 6. Nowember 1880, ar sawahm pretrunahm un pildischanahm pee scho pagast-teesu peeteiktees; wehlaki netaps nekahdas pretrunas peenemtas, bet ar parahdu slehpejeem pehz likumeem darihs.

Lentschu pag.-teesā, 6. Mai 1880. Nr. 39. 3

Kad nu tas Aijaschu walsts Kekar mahjas gruntneeks Peter Thomson un Aijaschu muischas pusgraudneeks Jahn Kauze mirusch ir, tad teek zaur scho wisi ta Peter Thomson un Jahn Kauze parahdu deweji un nehmeji usaizinati, eeksch 6 mehneschu laika no apakschrakstitas deenas skaitoht pee schahs walsts-teesas peeteiktees, jo wehlak netiks neweens wairs klausihts, bet ar parahdu slehpejeem tiks likumigi isdarihts.

Aijaschu walsts-teesā, 6. Mai 1880. Nr. 55. 3

Kad schejenes Kustanu pusmuischas rentneeks Jakobs Sarinsch miris un wina mantiba okzionā pahrdota, tad teek ar scho wina parahdu deweji un nehmaji usaizinati, seschu mehneschu laikā, t. i. lihds 31. Oktober s. g., scheit usdohtees, jo wehlaku netiks neweens wairs klausihts un ar parahdu slehpejeem pehz likuma isdarihts. Nr. 26. 2

Ohsolmuischā, 16. April 1880.

Kad tas schenes Kuhlan pufsmahjas saimneeks Martinsch Janson ir miris, un wina mantibas no pagasta teesas ofzionâ ir pahrdohtas tad tohp wisi wina parahda deweji un nehmaji usaizinati, 6 mehneschu laikâ no parakstitas deenas ar sawahm pateesahm prasischanahm pee schahs pagasta teesas peeteiktees, jo wehlaku neweens wairs netiks klausihts, un ar parahdu flehpejeem likumigi isdarihts. Nr. 75. 2

Ogeresmuischas pagast-teesâ, 2. Mai 1880.

Kad tas schenes Jaun-Kalwen pufsmahjas saimneeks Jahnis Swirbul ir miris, un wina mantas no schahs pagasta teesas ofzionâ pahrdohtas tad tohp wina wisi parahda deweji un nehmeji usaizinati, 6 mehneschu laikâ no parakstitas deenas ar sawahm pateesahm prasischanahm pee schahs pagasta teesas peeteiktees, jo wehlaku neweens netiks klausihts un ar parahdu flehpejeem likumigi isdarihts. Nr. 106. 2

Ehrgkumnischas pagast-teesâ, 5. Mai 1880

Kad tas pee Weetalwas pagasta peederigs Brenz Ambain tanî 6. April f. g. schenes walstî nomiris un ar kahdas mantas atstahjis, kuras pehz atwilkschanas wina apglabaschanas isdohschanu wina likumigeem mantineekeem un ziteem kam pee tam teesiba isdalamas buhs, tohp no Wez-Kalzenawas walsts teesas ar scho wisi wina mantineeki un parahdu deweji usaizinati no schahs deenas 3 mehneschu laikâ, t. i. lihdf 9. August f. g., pee schahs teesas meldetees, pee kam tohp peesihmets, ka wehlak neweens netiks klausihts, bet pehz likumeem isdarihts. Nr. 178. 1

Wez Kalzenawas walsts-teesâ, 9. Mai 1880.

Kad tas schejenes Leimann mahjas saimneeks Peter Leimans ir miris, tad teek zaur scho wisi wina parahdu deweji un nehmeji usaizinati, 3 mehneschu laikâ, t. i. lihdf 9. August f. g., pee schahs teesas peeteiktees, jo wehlak netiks neweens wairs klausihts, bet ar parahdu flehpejeem likumigi isdarihts. Nr. 35. 1

Starta pagasta teesâ, 9. Mai 1880.

Kad tas Auku walsts (Zehfu kreisê, Dsehrbenes draudsê) Kalna Rohgu mahjas rentneeks Peter Jaunohsol konkursi kritis un wina mantiba ir ofzionî pahrdota, tadehl teek wisi wina parahda deweji kam teesigas prasischanas buhtu, kâ ari tahdi kas winam ko parahdâ buhtu, usaizinati, lihdf 27. Oktober f. g., katrâ pirmdeenâ ar sawahm prasischanahm pee schahs teesas meldetees; wehlaki neweens wairs netiks peenemts, bet ar parahda un wina mantas flehpejeem pehz likuma tiks darihts.

Auku walsts-namâ, 28. April 1880. Nr. 20. 1

Kad tas schejenes Ohgot mahjâ dsihwodams gabalneeks Peter Blau parahdu dehl konkursê kritis un wina manta taî 11. April f. g. ofzionâ pahrdohta tikusi, tadehl teek zaur scho wisi ta mineta Peter Blau parahda deweji un parahda nehmeji usaizinati, seschi mehneschu laikâ no apakschâ rakstitu deenu skaitoht, t. i. lihdf 30. Oktober f. g., ar sawahm riktigahm peerahdischanahm pee schahs pagasta teesas peeteiktees, wehlaki neweens wairs netaps peenemts, bet tiks likumischkigi isdarihs.

Keischu pagasta namâ, 30. April 1880.

Nr. 180. 1

Торги. Torge.

Von dem Rathe der Stadt Riga wird hierdurch bekannt gemacht, daß am 20. Juni d. J., als am letzten offenbaren Rechtstage vor Johanni, folgende Immobilien zum öffentlichen Meistbot gestellt werden sollen:

1) das den Kaufleuten August Vorbeck und Joh. Ferd. Schilling gehörige, im Patrimonialgebiet diesseits der Düna auf Kengeragge an der Moskauerstraße sub Land-Pol.-Nr. 16 belegene Immobil sammt Appertinentien;

2) das der Wilhelmine Tammann gehörige, im 3. Quartier des St. Petersburger Stadttheils sub Pol.-Nr. 82 belegene Immobil sammt Appertinentien;

3) das dem Handlungscommis Michail Iwanow Piragow gehörige, im 2. Quartier des Mitauer Stadttheils auf Sassenhof sub Pol.-Nr. 103 A an der Palisadenstraße belegene Immobil sammt Appertinentien;

4) das dem Schmiedemeister Wilh. Reichenow und dessen Bruder Heinr. Reichenow gehörige, im 2. Quartier des St. Petersburger Stadttheils an der Carolinenstraße sub Pol.-Nr. 337 belegene Immobil sammt Appertinentien;

5) das dem Zimmermeister Carl Gerhard gehörige, im 2. Quartier des St. Petersburger Stadttheils sub Pol.-Nr. 489, an der Bärenstraße belegene Immobil sammt Appertinentien;

6) das der Frau Johanna Stamberg, geb. Stegmann gehörige, im 2. Quartier des 2. Moskauer Stadttheils an der Neustraße sub Pol.-Nr. 440/410 belegene Immobil sammt Appertinentien. Nr. 3165. 3

Riga-Rathhaus, den 14. Mai 1880.

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem verabschiedeten Soldaten Andrei Aboling gehörigen, im 2. Quartier der St. Petersburger Vorstadt an der Stintseestraße sub Pol.-Nr. 474a belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 6. November 1880 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Andrei Aboling, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermin, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 4. Mai 1880. Nr. 716. 1

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des der Wittwe Anna Charlotte Sprost geb. Langmann und deren Kindern gehörigen, im 3. Quartier der St. Petersburger Vorstadt an der Lagerstraße sub Pol.-Nr. 69 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 6. November 1880 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an die obengenannten Impetraten, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 7. Mai 1880. Nr. 713. 2

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag der Amalie Lange, geb. Steinberg der öffentliche Verkauf des dem Schneider Meyer Bordowitz gehörigen, im 1. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 301, nach der neuen Eintheilung im 2. Moskauer Stadttheile 1. Quartier sub Pol.-Nr. 248, an der Ritterstraße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der abermalige Versteigerungstermin auf den 3. Juni 1880 anberaumt worden.

In Folge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten M. Bordowitz, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 5. Mai 1880. Nr. 516. 1

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaer Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des der Wittwe Louise Peikste geb. Salzmann und ihrer Tochter Olga Malvine Peikste gehörigen, im 3. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 629 A, nach der neuen Eintheilung im 2. Moskauer Stadttheile 2. Quartier sub Pol.-Nr. 300 A an der Lubahnschen Straße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 4. November 1880 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an die obengenannten L. und O. M. Peikste, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 5. Mai 1880. Nr. 512. 2

Управленіе Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что оно назначило рѣшительные торги безъ переторжки:

а) въ своемъ присутствіи на 11. Іюня 1880 года на отдачу въ одногодичное арендное содержаніе казенныхъ луговъ на Спильве, близъ гор. Риги, содержащихъ въ себѣ земли удобной 110 дес. 2368 квадр. саж. и неудобной 18,5 дес.;

б) въ Митавск й Управѣ Благочинія на 10. Іюня 1880 года на отдачу также на 1880 годъ казенныхъ луговъ въ Митавѣ, пространствомъ всего 60 дес. 1186 кв. саж.

Торги будутъ произведены рѣшительные безъ переторжки.

Объ условіяхъ можно узнать въ мѣстахъ производства торговъ во всѣ присутственные дни. № 2307. 2

Рига, 12. Мая 1880 г.

Die Baltische Domainen-Verwaltung bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß zur Verpachtung auf das Jahr 1880;

a) der bei der Stadt Riga auf der Spilwe belegenen 110 Deß. 2368 Qu.-Faden brauchbaren Landes und 18,5 Deß. Impedimente umfassenden Krons-Heuschläge am 11. Juni 1880;

b) der in der Stadt Mitau belegenen und 60 Deß. 1186 Qu.-Faden umfassenden Kronswiesen am 10. Juni d. J. bei dem Mitauschen Polizei-Amte entscheidende Torge ohne Peretorg abgehalten werden.

Die näheren Bedingungen können an jedem Sessionstage in der Torgbehörde eingesehen werden.

Riga, den 12. Mai 1880. Nr. 2307. 2

Въ комитетъ Рижскаго военнаго госпиталя назначенъ рѣшительный торгъ 13. Іюня 1880 г. въ 12 часовъ утра на заготовленіе деревянныхъ и прочихъ госпитальныхъ вещей.

Желающіе торговаться могутъ видѣть кондиціи въ канцеляріи означеннаго госпиталя ежедневно отъ 9 часовъ утра до 2 часовъ по полудни, кромѣ табельныхъ и воскресныхъ дней, а въ самый день торга должны представить документы о званіи и на право вступленія въ торги и обязательства съ казною и залогъ подъ неустойку изъ 20% подрядной суммы. Залоги принимаются всѣ дозволенные закономъ. № 1118. 2

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat wird hierdurch bekannt gemacht, daß das Grundzinsrecht von der Parcelle Nr. 37 des Jamaschen Feldes, groß 728⅓ Q.-Faden, welches der Koch Georg Parruk vor 2½ Jahren meistbietlich erstanden hatte, ohne jedoch die bezüglichen Meistbotbedingungen nachgehends zu erfüllen, auf den Antrag des Dörptschen Stadtamts vom 26. März c. sub Nr. 314 öffentlich verkauft werden soll. Es werden demnach Kauf-

Liebhaber hierdurch aufgefordert, sich zu dem deshalb auf den 27. Juni c. anberaumten ersten, sowie dem alsdann zu bestimmenden zweiten Ausbottertmine, Vormittags 12 Uhr, in Eines Edlen Rathes Sitzungszimmer einzufinden, ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren und sodann wegen des Zuschlags weitere Verfügung abzuwarten.

Dorpat-Rathhaus, am 25. April 1880.

Nr. 611. 3

Правленіе IX. округа путей сообщенія, въ г. Ковнѣ состоящее, объявляетъ, что въ присутствіи его будутъ производиться торги 6. Іюня сего года, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на постройку, вмѣсто пришедшихъ въ ветхое состояніе 4 деревянныхъ мостовъ на сваяхъ, новыхъ мостовъ на каменныхъ стѣнкахъ, съ переводами изъ обрѣзковъ старыхъ рельсовъ и съ двойнымъ поломъ: верхнимъ досчатымъ и нижнимъ пластиннымъ съ промежутками, по Псковско-Рижскому шоссе въ Лифляндской губерніи, и именно: въ Валкскомъ уѣздѣ моста № 2 на 1 верстѣ отъ ст. Ромескальнъ къ ст. Адзель на сумму по смѣтѣ 1066 руб. 42 коп., въ Венденскомъ уѣздѣ моста № 17 на 8 верстѣ отъ ст. Лаунекальнъ по смѣтѣ на 977 руб. 94 коп. и моста № 23 на 18 верстѣ отъ тойже ст. Лаунекальнъ по смѣтѣ на 986 руб. 23 коп., и въ Рижскомъ уѣздѣ моста № 16 на 17 верстѣ отъ ст. Кемпенгофъ по смѣтѣ на 1052 руб. 3 коп.; всего на сумму 4082 руб. 62 коп.

Желающіе участвовать въ торгахъ должны представить документы о своемъ званіи и въ залогъ не менѣе одной пятой ($1/5$) части подрядной суммы наличными деньгами или процентными бумагами, изъ числа поименованныхъ въ 1655 ст. 1 ч. X т. Св. Зак. Гражд. и продолж. къ сей статьѣ. Кондиціи сего подряда и смѣты желающіе могутъ видѣть въ Правленіи во всѣ присутственные дни до 2 часовъ по полудни. Запечатанныя объявленія будутъ приниматься въ такомъ только случаѣ, если они будутъ поданы не позже 2 часовъ дня торга и написаны безъ отступленій отъ установленныхъ въ законѣ правилъ.

№ 1441. 3

Отъ Витебской мужской гимназіи объявляется, что на основаніи указа Правительствующаго Сената 29. Марта 1880 г. за № 10710 будетъ продаваться съ торговъ принадлежащій гимназіи пустопорожній участокъ земли, находящійся въ 2. части города Витебска, по Театральной улицѣ, смежный съ владѣніями купцовъ: Гуревича, Варемблата, Цибульмахера и Гуревича, мѣрою 531 кв. саж. Торги будутъ происходить въ хозяйственномъ комитетѣ Витебской мужской гимназіи 30. Іюня сего года, въ 11 часовъ утра, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, и начнутся съ цѣны 7000 руб. Желающіе участвовать въ означенныхъ торгахъ и имѣющіе на это право могутъ разсматривать относящіеся до продажи сказанной земли планъ и бумаги въ канцеляріи гимназіи ежедневно съ 10 до 2 часовъ, кромѣ неприсутственныхъ дней.

№ 402. 3

За Лифл. Вице-Губернатора:
старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ.**

Секретарь К. Ястржембскій.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Auction.

Auf Verfügung Eines Edlen Waisengerichts sollen **Mittwoch den 28. Mai c.,** Nachmittags 2 Uhr, die zum Nachlasse der weiland unverehelichten **Henriette Kondrun,** der Soldatenwittwe **Maria Garonsky,** geborenen **Weißmann,** und des **Aus Andrei Wetzwagger** gehörigen **Mobiliareffecten,** bestehend in: Möbeln, Kleidern, Wäsche und anderen brauchbaren Sachen, in dem in der Moskauer Vorstadt and der Karlsstraße sub Adr.-Nr. 29 (Romanowka) belegenen Büschelschen Hause, gegen Baarzahlung **öffentlich versteigert werden.**

Paul Stamm, Waisenbuchhalter.

Аукціонная продажа пеньки.

Съ разрѣшенія Рижской торговой Управы въ **Понедѣльникъ 26. Мая** въ $12^1/_2$ часовъ полудня на площади между Карловскимъ шлюзомъ и вокзаломъ Больдерааской желѣзной дороги, на счетъ того до кого сіе касается, за плату наличными деньгами съ аукціона продаваться будетъ по частямъ партія

мало поврежденной пеньки.

Карлъ Мельцеръ, биржевый маклеръ.

Hanf-Auction.

Mit Bewilligung des Rigaschen Handelsamts wird **Montag den 26. Mai c.** um $12^1/_2$ Uhr Mittags,

wenig beschädigter Hanf,

auf dem Platz zwischen der Karlsschleuse und dem Bolderaa-Bahnhof, für Rechnung dessen, den es angeht, in Cavelingen, gegen Baarzahlung **meistbietend versteigert werden.**

Carl Meltzer, Börsenmakler.

Von der Pleskauer Commerzbank, Pernauer Filiale, werden alle Diejenigen, welche wider die **Mortification** des von dieser Bank unter dem 31. August 1879, auf den Namen des **Mart Kollo** ausgestellten

Bankscheines Lit. A. Nr. 317,

groß 200 Rbl., der hierselbst als gestohlen angemeldet worden, Einwendungen irgend welcher Art zu erheben beabsichtigen, hierdurch aufgefordert, diese ihre Protestationen binnen sechs Monaten a dato, d. i. bis zum 12. November 1880, bei dieser Filiale zu verlautbaren, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand weiter gehört, der bezeichnete Bankschein aber für mortificirt erachtet und in dessen Stelle ein neuer ausgestellt werden soll.

Pernau, den 12. Mai 1880.

Ein Leonberger Hund,

schwarz, mit braunen Pfoten, sowie braunem Kopf, hat sich am 1. Mai **verlaufen.** Der Wiederbringer erhält eine Belohnung von 10 Rbl. große Alexanderstraße 137 bei Griesel. **Vor Ankauf wird gewarnt.**

Unterzeichneter übernimmt die Vertretung

in privaten Rechtsangelegenheiten bei den Behörden Fellins

und ist auch bereit

Commissionen anderer Art

zu effectuiren.

Fellin, im Mai 1880.

E. W. Thonagel,
Stadtsecretair.

Adresse: Haus des Herrn Bürgermeisters und Stadthauptes J. Wernecke, im Hofe.

Rigaer Börsen-Bank.

Bei der Rigaer Börsen-Bank ist die Anzeige gemacht worden, daß die von der Börsen-Bank ausgestellten **Einlagescheine:**

Lit. B. Nr. 21515, d. d. 13. Januar 1876, groß 100 Rbl. auf den Namen **Leopold Proppe** lautend,

Lit. B. Nr. 26916, d. d. 16. November 1876, groß 600 Rbl., auf den Namen **Mikkel Kruhming** lautend,

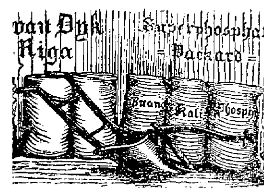
Lit. B. Nr. 27071, d. d. 30. November 1876, groß 700 Rbl., auf den Namen **Mikkel Kruhming** lautend,

gestohlen worden und werden demnach von der Rigaer Börsen-Bank, nach Vorschrift der Anmerkung zu § 38 des Allerhöchst bestätigten Statuts Alle, die an beregte Scheine irgend welche rechtliche Ansprüche zu machen gesonnen sind, hiermit aufgefordert, sich binnen sechs Monaten a dato bei der Rigaer Börsenbank zu melden, widrigenfalls nach Ablauf dieser Frist den obengenannten Personen neue Scheine ausgestellt, die alten aber für ungiltig werden erklärt werden.

Riga, den 13. Mai 1880. Nr. 46.

Das Directorium.

P. VAN DYK — RIGA UND REVAL.



Clayton's Dampfdrescher.
Packard's Superphosphate, hoch- und mittelgrädige.
Knochenmehl, Kali, Kainit u. jegl. landwirthsch. Geräthe, Maschinen und Kunstdünger.
Maschinenöl. Treibriemen.

Pirma un ohtra Oppekalna behrnkasses sawâs general-sapulzês 26. April f. g. nospreede, tuhliht sawas darrischanas slehgt, un zaur scho usaizina tohs, **kam kahdas prassischanas no schahm kassehm buhtu,** woi kas naw meerâ ar tahdu naudas isdallischanu, kahdu taîs sapulzehs nospreede, **lihds 26. Juli sch. g.** pee peederrigahm teesahm sawas prassischanas prett schahm kassehm isweſt, jo 26. Juli sch. g. to naudu isdallîs un pehz nekahdas prassischanas newarrehs wairs ispildiht.

Pirmas un ohtras Oppekalna behrnkasses waldiba.

Vom Directorio der **Predigerwittwenkasse** Rigaschen Sprengels, wird hierdurch angezeigt, daß die diesjährige General-Versammlung am 3. Juni auf dem Pastorate Loddiger stattfindet.

Publication.

Nachdem **das Amt des Stadtarztes in Arensburg** durch den Tod des Herrn Dr. Klau **vacant geworden,** werden Bewerber um dasselbe aufgefordert, sich beim Arensburgschen Stadtamte, unter Bezugnahme auf ihre betreffenden Legitimationen zu melden. Nr. 110.

Arensburg-Stadtamt, den 12. Mai 1880.

Водочникъ

съ отличными свидѣтельствами, холостъ, нѣмецъ, управлявшій самъ нѣсколько лѣтъ здѣшнимъ заводомъ, хорошо умѣющій обходиться съ снарядомъ для перегонки спирта, однимъ словомъ умѣющій управлять водочнымъ заводомъ, **ищетъ мѣста,** охотнѣе всего во внутреннихъ губерніяхъ имперіи.

Подробныя условія узнать можно у водочника Игнатія Каневскаго, прежде Мейссель.

Сборникъ правительственныхъ распоряженій по введенію **общей воинской повинности** съ 1. Іюля 1878 года по 1. Іюля 1879 года Томъ VI продается въ редакціи Лифляндскихъ Губернскихъ Вѣдомостей по 1 руб. 20 коп. за экземпляръ.

Die **Sammlung** sämmtlicher vom 1. Juli 1878 bis 1. Juli 1879 von der Staatsregierung erlassenen Verordnungen in Bezug auf die **allgemeine Wehrpflicht,** Bd. VI, ist in russischer Sprache à 1 Rbl. 20 Kop. pro Exemplar zu haben in der Redaction der Livländischen Gouv.-Zeitung.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben u. werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau, resp. bei der Steuer-Verwaltung abzuliefern.

Das Paßbüreaubillet des zu Jürgenshof verzeichneten Peter Wikmann, d. d. 4. December 1879 Nr. 16487, giltig bis zum 1. Januar 1881.

Das Paßbüreaubillet des zu Groß-Autz verzeichneten Janne Günther, d. d. 30. März 1880 Nr. 3364, giltig bis zum 1. October 1880.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Bürgerokladisten Robert Wilhelm Wolter am 26. Juni 1875 Nr. 195 ertheilte, bis zum 26. Juli 1875 giltige Legitimation.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Zunftokladisten Johann Georg Block am 23. Februar 1880 Nr. 3230 ertheilte, bis zum 15. Mai 1880 giltige Legitimation.

Die von der Rigaschen Steuer-Verwaltung dem Rigaschen Bürgerokladisten Johann Conrad Porsch am 23. Juni 1878 Nr. 9046 ertheilte, bis zum 1. Januar 1879 giltige Legitimation.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Bürgerokladisten Johann Michael Bierich am 2. August 1879 Nr. 2958 ertheilte, bis zum 31. December 1879 giltige Legitimation.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ) — Дозволено цензурою. Рига, 23. Мая 1880 года.